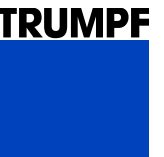




# **Herzlich Willkommen zur Sicherheitsunterweisung für Besucher** Welcome to the safety instruction for visitors

---

TRUMPF Ditzingen



# **Herzlich Willkommen zur Sicherheitsunterweisung für Besucher**

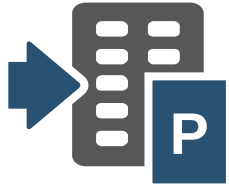
## Welcome to the safety instruction for visitors

Liebe Besucherinnen und Besucher,  
Ihre Sicherheit liegt uns sehr am Herzen.  
Daher möchten wir Sie bitten, sich an die folgenden Hinweise zu halten.  
Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt!

Dear visitors,  
Your safety is very important to us,  
which is why we ask you to please follow the instructions below.  
We wish you a pleasant visit!

# Bei Ankunft am Werksgelände

## Upon arrival at the plant



**Parken Sie bitte auf den ausgewiesenen Besucherparkplätzen und melden Sie sich am jeweiligen Empfang an.**

Please park in the designated visitors' parking spaces and check in at the reception.



**Am Empfang erhalten Sie einen Besucherausweis. Tragen Sie bitte Ihren Besucherausweis sichtbar.**

At the reception you will receive a visitor's badge. Please wear your visitor badge visibly.



**Bitte bleiben Sie stets bei Ihrem Ansprechpartner, er ist für Sie verantwortlich.**

Please stay with your host at all times. Your host is responsible for you.

# Während des Aufenthalts

## During the stay

Beachten Sie bitte die ausgehängten Flucht- und Rettungswegpläne und halten Sie Gebots-, Verbots- und Warnzeichen ein. **Melden Sie Gefahrenstellen bitte Ihrem Ansprechpartner oder einem TRUMPF Mitarbeiter.**

Please notice the displayed emergency plans and observe mandatory signs, prohibitory signs and warning signs. If you notice any hazards, please inform your host or the nearest member of the TRUMPF staff.



**Auf dem Werksgelände gilt ein generelles Fotografierverbot. Ausnahmen sind mit Ihrem Ansprechpartner abzuklären.**

Photo recording is not allowed on the premises. Exceptions must be clarified with your contact person.



**Zum Schutz der Nichtraucher besteht ein generelles Rauchverbot. Rauchen ist nur an den ausgewiesenen Raucherplätzen erlaubt.**

There is a general ban on smoking to protect non-smokers. Smoking is only permitted in the designated smoking areas.



**Auf dem gesamten Gelände gilt die StVO und eine zulässige Höchstgeschwindigkeit von 20km/h.**

Please observe the speed limit of 20 km/h on the premises.

# Während des Aufenthalts

## During the stay



**Bitte bleiben Sie zur Ihrer eigenen Sicherheit auf den ausgewiesenen Verkehrswegen.**  
Please stay on the marked paths for you own safety.



**Sollten Sie gekennzeichnete Verkehrswege verlassen müssen, ist dies nur in Absprache mit Ihrem betrieblichen Ansprechpartner und mit Sicherheitsschuhen erlaubt.**  
Leaving the marked paths is allowed only with permission from your company contact and only while wearing protective safety shoes.



**Der Zutritt zu Prüffeldern und Lasersicherheitsbereichen ist nicht gestattet. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise.**  
Access to testing and laser safety areas is not permitted. Please observe the safety instructions.



**Elektromagnetische Felder können Herzschrittmacher und andere Implantate beeinflussen. Daher ist der Zutritt zu den ausgewiesenen Bereichen nicht gestattet.**  
Electromagnetic fields can influence pacemakers and other implants. Access to designated areas is not permitted.

# Im Notfall

## In case of emergency



**Notrufnummer:**  
Emergency call:

**+49 7156 303 4 4 4 4 4**



**Im Falle einer Gebäuderäumung (Ertönen des Alarmsignals) verlassen Sie bitte umgehend das Gebäude und folgen Sie den Anweisungen Ihres Ansprechpartners oder des Sicherheitspersonals. Bitte begeben Sie sich zum nächstgelegenen Sammelplatz.**



In case of evacuation (sounding of alarm) please leave the building immediately and follow the instructions given by your host or the emergency personnel. Please go to the nearest assembly point.

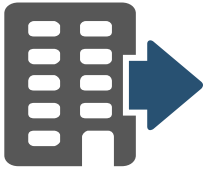


**Im Alarmfall Aufzüge bitte nicht benutzen.**

In case of an emergency, do not use the elevators.

# Beim Verlassen des Werksgeländes

## When leaving the plant



**Bitte melden Sie am Empfang ab und geben Sie den Besucherausweis zurück.**

Please check out at the reception desk and turn back your visitors' pass.